

## DE Anleitung DEHA-TESTER

1. Wasserprobe falls erforderlich auf 20 - 25 °C abkühlen.
2. Deckel des DEHA-TESTERS abnehmen und die Kammern mit dem zu untersuchenden Wasser spülen.
3. Die linke und mittlere Kammer bis zur 10 ml-Marke mit der Wasserprobe füllen.
4. 6 Tropfen DEHA-Reagenzlösung direkt in die **linke** Kammer geben.
5. Eine DEHA-Tablette nach dem Aufreißen der Folie, ohne sie mit den Fingern zu berühren, direkt in die **linke** Kammer geben und mit dem Rührstab zerdrücken.
6. Deckel mit den Pfeil-Symbolen in Richtung des Betrachters fest auf den DEHA-TESTER drücken.
7. Die Tablette löst sich schnell auf. Die Wasserprobe durch das Schwenken des DEHA-TESTERS vermischen. Zur Farbentwicklung ist eine Wartezeit von **10 Minuten** erforderlich.
8. Für die Ablesung der Messwerte den DEHA-TESTER gegen Tageslicht halten. Bei bestmöglicher Übereinstimmung zwischen den farbigen Lösungen und den Farbskalen den dazugehörigen Messwert ablesen.

### Wichtige Hinweise

- Das Berühren der Reagenz-Tabletten mit den Fingern führt zu Messwertfehlern.
- Farbentwicklung nicht in der prallen Sonne durchführen.
- Nach jeder Messung die Kammern des DEHA-TESTERS und den Verschlussdeckel zur Vermeidung von Verschleppungsfehlern gründlich mit Wasser ausspülen.
- Eisen (II)-Ionen ergeben erhöhte Messwerte. Um diesen möglichen Fehler zu kompensieren, die Bestimmung wie oben beschrieben **ohne** Zugabe der 6 Tropfen Tropfen Reagenzlösung durchführen (Punkt 3) und das Ergebnis von dem zuvor ermitteltem Messwert abziehen.
- Für die aufgeführten Sauerstoffbinder den abgelesenen Wert mit dem entsprechenden Faktor multiplizieren. Hydrochinon (Faktor 5) ; Isoascorbinsäure (Faktor 7) ; Methylthylketoxime (Faktor 7)

### Achtung

Reagenzien sind ausschließlich für die chemische Analyse bestimmt und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden. Reagenzien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.

**Giftnotruf Germany**  
Tel.: +49 69 222 25285

## DE Anleitung DEHA-TESTER

1. Wasserprobe falls erforderlich auf 20 - 25 °C abkühlen.
2. Deckel des DEHA-TESTERS abnehmen und die Kammern mit dem zu untersuchenden Wasser spülen.
3. Die linke und mittlere Kammer bis zur 10 ml-Marke mit der Wasserprobe füllen.
4. 6 Tropfen DEHA-Reagenzlösung direkt in die **linke** Kammer geben.
5. Eine DEHA-Tablette nach dem Aufreißen der Folie, ohne sie mit den Fingern zu berühren, direkt in die **linke** Kammer geben und mit dem Rührstab zerdrücken.
6. Deckel mit den Pfeil-Symbolen in Richtung des Betrachters fest auf den DEHA-TESTER drücken.
7. Die Tablette löst sich schnell auf. Die Wasserprobe durch das Schwenken des DEHA-TESTERS vermischen. Zur Farbentwicklung ist eine Wartezeit von **10 Minuten** erforderlich.
8. Für die Ablesung der Messwerte den DEHA-TESTER gegen Tageslicht halten. Bei bestmöglicher Übereinstimmung zwischen den farbigen Lösungen und den Farbskalen den dazugehörigen Messwert ablesen.

### Wichtige Hinweise

- Das Berühren der Reagenz-Tabletten mit den Fingern führt zu Messwertfehlern.
- Farbentwicklung nicht in der prallen Sonne durchführen.
- Nach jeder Messung die Kammern des DEHA-TESTERS und den Verschlussdeckel zur Vermeidung von Verschleppungsfehlern gründlich mit Wasser ausspülen.
- Eisen (II)-Ionen ergeben erhöhte Messwerte. Um diesen möglichen Fehler zu kompensieren, die Bestimmung wie oben beschrieben **ohne** Zugabe der 6 Tropfen Tropfen Reagenzlösung durchführen (Punkt 3) und das Ergebnis von dem zuvor ermitteltem Messwert abziehen.
- Für die aufgeführten Sauerstoffbinder den abgelesenen Wert mit dem entsprechenden Faktor multiplizieren. Hydrochinon (Faktor 5) ; Isoascorbinsäure (Faktor 7) ; Methylthylketoxime (Faktor 7)

### Achtung

Reagenzien sind ausschließlich für die chemische Analyse bestimmt und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden. Reagenzien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.

**Giftnotruf Germany**  
Tel.: +49 69 222 25285

## DE Anleitung DEHA-TESTER

1. Wasserprobe falls erforderlich auf 20 - 25 °C abkühlen.
2. Deckel des DEHA-TESTERS abnehmen und die Kammern mit dem zu untersuchenden Wasser spülen.
3. Die linke und mittlere Kammer bis zur 10 ml-Marke mit der Wasserprobe füllen.
4. 6 Tropfen DEHA-Reagenzlösung direkt in die **linke** Kammer geben.
5. Eine DEHA-Tablette nach dem Aufreißen der Folie, ohne sie mit den Fingern zu berühren, direkt in die **linke** Kammer geben und mit dem Rührstab zerdrücken.
6. Deckel mit den Pfeil-Symbolen in Richtung des Betrachters fest auf den DEHA-TESTER drücken.
7. Die Tablette löst sich schnell auf. Die Wasserprobe durch das Schwenken des DEHA-TESTERS vermischen. Zur Farbentwicklung ist eine Wartezeit von **10 Minuten** erforderlich.
8. Für die Ablesung der Messwerte den DEHA-TESTER gegen Tageslicht halten. Bei bestmöglicher Übereinstimmung zwischen den farbigen Lösungen und den Farbskalen den dazugehörigen Messwert ablesen.

### Wichtige Hinweise

- Das Berühren der Reagenz-Tabletten mit den Fingern führt zu Messwertfehlern.
- Farbentwicklung nicht in der prallen Sonne durchführen.
- Nach jeder Messung die Kammern des DEHA-TESTERS und den Verschlussdeckel zur Vermeidung von Verschleppungsfehlern gründlich mit Wasser ausspülen.
- Eisen (II)-Ionen ergeben erhöhte Messwerte. Um diesen möglichen Fehler zu kompensieren, die Bestimmung wie oben beschrieben **ohne** Zugabe der 6 Tropfen Tropfen Reagenzlösung durchführen (Punkt 3) und das Ergebnis von dem zuvor ermitteltem Messwert abziehen.
- Für die aufgeführten Sauerstoffbinder den abgelesenen Wert mit dem entsprechenden Faktor multiplizieren. Hydrochinon (Faktor 5) ; Isoascorbinsäure (Faktor 7) ; Methylthylketoxime (Faktor 7)

### Achtung

Reagenzien sind ausschließlich für die chemische Analyse bestimmt und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden. Reagenzien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.

**Giftnotruf Germany**  
Tel.: +49 69 222 25285

## DE Anleitung DEHA-TESTER

1. Wasserprobe falls erforderlich auf 20 - 25 °C abkühlen.
2. Deckel des DEHA-TESTERS abnehmen und die Kammern mit dem zu untersuchenden Wasser spülen.
3. Die linke und mittlere Kammer bis zur 10 ml-Marke mit der Wasserprobe füllen.
4. 6 Tropfen DEHA-Reagenzlösung direkt in die **linke** Kammer geben.
5. Eine DEHA-Tablette nach dem Aufreißen der Folie, ohne sie mit den Fingern zu berühren, direkt in die **linke** Kammer geben und mit dem Rührstab zerdrücken.
6. Deckel mit den Pfeil-Symbolen in Richtung des Betrachters fest auf den DEHA-TESTER drücken.
7. Die Tablette löst sich schnell auf. Die Wasserprobe durch das Schwenken des DEHA-TESTERS vermischen. Zur Farbentwicklung ist eine Wartezeit von **10 Minuten** erforderlich.
8. Für die Ablesung der Messwerte den DEHA-TESTER gegen Tageslicht halten. Bei bestmöglicher Übereinstimmung zwischen den farbigen Lösungen und den Farbskalen den dazugehörigen Messwert ablesen.

### Wichtige Hinweise

- Das Berühren der Reagenz-Tabletten mit den Fingern führt zu Messwertfehlern.
- Farbentwicklung nicht in der prallen Sonne durchführen.
- Nach jeder Messung die Kammern des DEHA-TESTERS und den Verschlussdeckel zur Vermeidung von Verschleppungsfehlern gründlich mit Wasser ausspülen.
- Eisen (II)-Ionen ergeben erhöhte Messwerte. Um diesen möglichen Fehler zu kompensieren, die Bestimmung wie oben beschrieben **ohne** Zugabe der 6 Tropfen Tropfen Reagenzlösung durchführen (Punkt 3) und das Ergebnis von dem zuvor ermitteltem Messwert abziehen.
- Für die aufgeführten Sauerstoffbinder den abgelesenen Wert mit dem entsprechenden Faktor multiplizieren. Hydrochinon (Faktor 5) ; Isoascorbinsäure (Faktor 7) ; Methylthylketoxime (Faktor 7)

### Achtung

Reagenzien sind ausschließlich für die chemische Analyse bestimmt und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden. Reagenzien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.

**Giftnotruf Germany**  
Tel.: +49 69 222 25285

## **GB** Instructions for using the DEHA-TESTER

1. Cool the sample to 20 - 25 °C (if necessary).
2. Remove the lid and rinse out the compartments with the sample.
3. Fill the left and middle compartment to the 10 ml mark with the sample.
4. Add 6 drops DEHA-reagent-solution to the **left** hand compartment .
5. Add one DEHA-tablet to the **left** hand compartment by tearing open the foil strip without touching the tablet with your fingers. Crush the tablet with a clean stirring rod and mix well to dissolve the tablet.
6. Replace the lid of the DEHA-TESTER with the arrows pointing towards to printed front.
7. The tablet will quickly disintegrate. Invert the DEHA-TESTER several times to mix the contents thoroughly. Wait for a colour reaction time of **10 minutes**.
8. Take the readings by holding the DEHA-TESTER towards natural daylight. Select the nearest colour match against the colour standards and read off the corresponding values.

### **Important**

- Touching the tablets with your fingers can lead to inaccurate results.
- During the colour reaction protect the tester against direct sunlight.
- After each measurement the DEHA-TESTER and lid should be thoroughly rinsed out to prevent errors by cross contamination.
- Iron (II)-ions give high readings. To compensate the interference repeat the test without the addition of 6 drops DEHA-reagent-solution (step 3). The result of this test is subtracted from the previous test result.
- For other oxygen scavengers multiply the reading by the relevant factor. Hydroquinone (factor 5) ; Erythorbic Acid (factor 7) ; Methylenealketoxime (factor 7)

### **Caution**

The reagents are only to be used for chemical analysis. They must not be used for any other purpose. Keep out of reach of children.

**Poison Center Germany**  
Tel.: +49 69 222 25285

## **GB** Instructions for using the DEHA-TESTER

1. Cool the sample to 20 - 25 °C (if necessary).
2. Remove the lid and rinse out the compartments with the sample.
3. Fill the left and middle compartment to the 10 ml mark with the sample.
4. Add 6 drops DEHA-reagent-solution to the **left** hand compartment .
5. Add one DEHA-tablet to the **left** hand compartment by tearing open the foil strip without touching the tablet with your fingers. Crush the tablet with a clean stirring rod and mix well to dissolve the tablet.
6. Replace the lid of the DEHA-TESTER with the arrows pointing towards to printed front.
7. The tablet will quickly disintegrate. Invert the DEHA-TESTER several times to mix the contents thoroughly. Wait for a colour reaction time of **10 minutes**.
8. Take the readings by holding the DEHA-TESTER towards natural daylight. Select the nearest colour match against the colour standards and read off the corresponding values.

### **Important**

- Touching the tablets with your fingers can lead to inaccurate results.
- During the colour reaction protect the tester against direct sunlight.
- After each measurement the DEHA-TESTER and lid should be thoroughly rinsed out to prevent errors by cross contamination.
- Iron (II)-ions give high readings. To compensate the interference repeat the test without the addition of 6 drops DEHA-reagent-solution (step 3). The result of this test is subtracted from the previous test result.
- For other oxygen scavengers multiply the reading by the relevant factor. Hydroquinone (factor 5) ; Erythorbic Acid (factor 7) ; Methylenealketoxime (factor 7)

### **Caution**

The reagents are only to be used for chemical analysis. They must not be used for any other purpose. Keep out of reach of children.

**Poison Center Germany**  
Tel.: +49 69 222 25285

## **GB** Instructions for using the DEHA-TESTER

1. Cool the sample to 20 - 25 °C (if necessary).
2. Remove the lid and rinse out the compartments with the sample.
3. Fill the left and middle compartment to the 10 ml mark with the sample.
4. Add 6 drops DEHA-reagent-solution to the **left** hand compartment .
5. Add one DEHA-tablet to the **left** hand compartment by tearing open the foil strip without touching the tablet with your fingers. Crush the tablet with a clean stirring rod and mix well to dissolve the tablet.
6. Replace the lid of the DEHA-TESTER with the arrows pointing towards to printed front.
7. The tablet will quickly disintegrate. Invert the DEHA-TESTER several times to mix the contents thoroughly. Wait for a colour reaction time of **10 minutes**.
8. Take the readings by holding the DEHA-TESTER towards natural daylight. Select the nearest colour match against the colour standards and read off the corresponding values.

### **Important**

- Touching the tablets with your fingers can lead to inaccurate results.
- During the colour reaction protect the tester against direct sunlight.
- After each measurement the DEHA-TESTER and lid should be thoroughly rinsed out to prevent errors by cross contamination.
- Iron (II)-ions give high readings. To compensate the interference repeat the test without the addition of 6 drops DEHA-reagent-solution (step 3). The result of this test is subtracted from the previous test result.
- For other oxygen scavengers multiply the reading by the relevant factor. Hydroquinone (factor 5) ; Erythorbic Acid (factor 7) ; Methylenealketoxime (factor 7)

### **Caution**

The reagents are only to be used for chemical analysis. They must not be used for any other purpose. Keep out of reach of children.

**Poison Center Germany**  
Tel.: +49 69 222 25285

## **GB** Instructions for using the DEHA-TESTER

1. Cool the sample to 20 - 25 °C (if necessary).
2. Remove the lid and rinse out the compartments with the sample.
3. Fill the left and middle compartment to the 10 ml mark with the sample.
4. Add 6 drops DEHA-reagent-solution to the **left** hand compartment .
5. Add one DEHA-tablet to the **left** hand compartment by tearing open the foil strip without touching the tablet with your fingers. Crush the tablet with a clean stirring rod and mix well to dissolve the tablet.
6. Replace the lid of the DEHA-TESTER with the arrows pointing towards to printed front.
7. The tablet will quickly disintegrate. Invert the DEHA-TESTER several times to mix the contents thoroughly. Wait for a colour reaction time of **10 minutes**.
8. Take the readings by holding the DEHA-TESTER towards natural daylight. Select the nearest colour match against the colour standards and read off the corresponding values.

### **Important**

- Touching the tablets with your fingers can lead to inaccurate results.
- During the colour reaction protect the tester against direct sunlight.
- After each measurement the DEHA-TESTER and lid should be thoroughly rinsed out to prevent errors by cross contamination.
- Iron (II)-ions give high readings. To compensate the interference repeat the test without the addition of 6 drops DEHA-reagent-solution (step 3). The result of this test is subtracted from the previous test result.
- For other oxygen scavengers multiply the reading by the relevant factor. Hydroquinone (factor 5) ; Erythorbic Acid (factor 7) ; Methylenealketoxime (factor 7)

### **Caution**

The reagents are only to be used for chemical analysis. They must not be used for any other purpose. Keep out of reach of children.

**Poison Center Germany**  
Tel.: +49 69 222 25285